

A Louvain-la-Neuve - 60 crédits - 1 année - Horaire de jour - En françaisMémoire/Travail de fin d'études : **OUI** - Stage : **NON**Activités en anglais: **optionnel** - Activités en d'autres langues : **OUI**Activités sur d'autres sites : **optionnel**Domaine d'études principal : **Langues, lettres et traductologie**Organisé par: **Faculté de philosophie, arts et lettres (FIAL)**Sigle du programme: **ROGE2M1** - Cadre francophone de certification (CFC): 7**Table des matières**

Introduction	2
Profil enseignement	3
Compétences et acquis au terme de la formation	3
Structure du programme	4
Programme	4
Programme détaillé par matière	4
Enseignements supplémentaires	

ROGE2M1 - Introduction

INTRODUCTION

Introduction

Vous perfectionnerez votre maîtrise. Au terme de votre formation, vous atteindrez dans les deux langues étudiées le niveau européen de « l'utilisateur expérimenté ».

Votre formation sera axée sur la pratique : cours de langue assurés dans la langue cible, exercices en laboratoire de langue, travaux

ROGE2M1 - Profil enseignement

COMPÉTENCES ET ACQUIS AU TERME DE LA FORMATION

Devenir un expert en deux langues étrangères, initié à l'analyse des discours linguistiques et littéraire, capable de poursuivre sa formation vers d'autres diplômes, tels sont les défis que l'étudiant en [Master \[60\] en langues et lettres modernes, orientation générale](#), se prépare à relever.

Au terme de son cursus, le diplômé du [Master \[60\] en langues et lettres modernes, orientation générale](#), fait preuve d'une très bonne maîtrise dans les deux langues étrangères étudiées, l'une choisie parmi l'anglais, l'allemand et le néerlandais, et l'autre parmi l'espagnol, l'italien et le français. Cette maîtrise porte sur des compétences de communication de très haut niveau caractérisées, en regard du [Cadre européen commun de référence pour les langues](#), comme étant celles de « l'utilisateur expérimenté, C1 ».

En outre, il a été initié à une approche scientifique de la linguistique et de la littérature. La connaissance approfondie des langues et littératures modernes inscrites à son programme lui permettra de poursuivre sa formation en vue d'obtenir, par exemple, l'agrégation en langues et lettres modernes ou de s'orienter vers d'autres types de formations dans des domaines connexes tels que la communication, le journalisme, les études européennes, etc.

Ce diplôme est particulièrement intéressant pour des personnes qui détiennent déjà un autre diplôme de master.

Au terme de ce programme, le diplômé est capable de :

Compétences littéraires et culturelles

1. Situer, analyser et interpréter de manière rigoureuse les productions langagières (de genres, registres et styles variés) de deux langues parmi l'anglais, l'allemand, l'espagnol, le français, l'italien et le néerlandais d'un point de vue textuel, historique, stylistique, rhétorique et thématique.
 - 1.1. anglais
 - 1.2. allemand
 - 1.3. néerlandais
 - 1.4. français
 - 1.5. espagnol
 - 1.6. italien
2. Reconnaître, à l'intérieur de deux littératures des langues modernes (précitées en 1) des liens de circulation, de parenté, mais aussi des dissemblances et des spécificités entre différents auteurs, Œuvres et tendances de l'histoire générale de la littérature.
3. Décrire et interroger les savoirs véhiculés par la littérature envisagée comme outil d'exploration anthropologique et mode d'accès privilégié à la culture autre.
4. Produire une lecture critique (décrire, analyser et interpréter) d'un texte en mobilisant des outils méthodologiques et conceptuels spécifiques (issus, par exemple, du comparatisme, des études culturelles, de la sémiotique, etc.).

Compétences linguistiques

5. Expliquer la nature de certaines théories linguistiques, en décrire les différentes composantes et les mobiliser de manière appropriée dans une analyse linguistique, pour les deux langues modernes (précitées en 1).
6. Définir et identifier les différents types de variétés langagières lors de l'analyse de productions orales et écrites, dans les deux langues modernes (précitées en 1).
7. Utiliser de manière pertinente certains logiciels de base de l'analyse linguistique
8. Collecter, annoter et analyser des données linguistiques de manière appropriée en sélectionnant le(s) type(s) de données et la méthode d'analyse linguistique (théorique et pratique) les plus adéquats en fonction des questions scientifiques abordées.

Compétences de communication

9. Maîtriser à un niveau d'expertise (niveau C1 du [Cadre européen commun de référence](#)) les deux langues modernes (précitées en 1) à l'oral comme à l'écrit, sur les plans normatif et argumentatif, avec une excellence communicative en termes de formulation de la pensée, de capacité de lecture, de compréhension de différents types de textes et de rédaction.
 - 9.1. Participer avec aisance à des communications interactives relevant de la vie sociale, professionnelle et académique ;
 - 9.2. S'exprimer par écrit sur des sujets complexes de façon claire et bien structurée, maîtriser le vocabulaire académique et les outils d'organisation et de cohésion du discours ;
 - 9.3. Comprendre sans difficulté des présentations complexes en langues étrangères, même si elles sont exprimées dans une langue un peu déviante par rapport à la langue standard ;
 - 9.4. Comprendre une grande gamme de textes longs et exigeants, ainsi que saisir dans le détail des significations implicites.
10. Communiquer en français et dans les deux langues modernes (précitées en 1), sur des sujets complexes (généraux, culturels, linguistiques et littéraires).
 - 10.1. à l'oral et à l'écrit, lors de communications interactives,
 - 10.2. de façon claire, cohérente, structurée, précise, argumentée et en rendant distinctes de fines nuances de sens,
 - 10.3. selon les standards de communication spécifiques au contexte,

○ LGERM2720	Interactive Competence in English : English for academic purposes	Fanny Meunier	EN [q2] [15h+22.5h] [5 Crédits] 🌐
○ LGERM2829	English Linguistics: Corpus Linguistics	Gaëtanelle Gilquin	EN [q1] [22.5h] [5 Crédits] 🌐
○ LGERM2722	In-depth study of a period in English literature	Ben De Bruyn	EN [q1] [22.5h] [5 Crédits] 🌐

✂ Études néerlandaises (15 crédits)

○ LGERM2730	Interactieve vaardigheid Nederlands: academisch Nederlands	Philippe Hiligsmann	NE [q1] [15h+22.5h] [5 Crédits] 🌐
○ LGERM2731	Nederlandse taalkunde: Constructiegrammatica	Kristel Van Goethem	NE [q2] [22.5h] [5 Crédits] 🌐
○ LGERM2732	Nederlandse literatuur : Hedendaagse Nederlandstalige literatuur	Stéphanie Vanasten	NE [q1] [22.5h] [5 Crédits] 🌐

✂ Études françaises (15 crédits)

L'étudiant suit le cours LROM2151 et choisit 2 cours parmi les 4 cours suivants :

○ LROM2151	Linguistique du texte	Anne-Catherine Simon	FR [q2] [22.5h] [5 Crédits] 🌐
✂ LROM2171	Lexicologie	Cédric Fairon	FR [q2] [22.5h] [5 Crédits] 🌐
✂ LROM2180	Le français dans l'espace francophone	Philippe Hambye	FR [q1] [22.5h] [5 Crédits] 🌐
✂ LROM2710	Questions d'esthétique littéraire	Pierre Piret	FR [q1] [22.5h] [5 Crédits] 🌐
✂ LROM2740	Sociologie de la littérature En 2023-2024, l'étudiant peut choisir LROM2720 Questions d'histoire littéraire à la place de LROM2740.		FR [q2] [22.5h] [5 Crédits] ⚠ 🌐

✂ Études hispaniques (15 crédits)

CHOIX [15.0]

Cours au choix [15.0]

- Obligatoire
- ⊗ Au choix
- △ Exceptionnellement, non organisé cette année
- ⊖ Non organisé cette année académique 2023-2024
- ⊕ Organisé cette année académique 2023-2024
- △ ⊕ Exceptionnellement, non organisé cette année
- Activité avec prérequis
- 🌐 Cours accessibles aux étudiants d'échange
- 🚫 Cours NON accessibles aux étudiants d'échange
- (FR) Langue d'enseignement (FR, EN, ES, ...)

Cliquez sur l'intitulé du cours

L'étudiant, en accord avec le secrétaire du jury, choisit parmi les langues étudiées :

Contenu:

⊗ Études allemandes

⊗ LGERM2715	Sprachevolution und Sprachkontakt
⊗ LGERM2815	Deutsche Linguistik : Linguistik der Gegenwart
⊗ LGERM2716	Deutsche Literatur : Gegenwart und Globalisierung und Interkulturalität

⊗ Études anglaises

⊗ LGERM2725	English Linguistics: Semantics and Pragmatics
⊗ LGERM2821	English Linguistics: Variation and Change
⊗ LGERM2726	Gender and Sustainable Development in English
⊗ LGERM2826	Comics, adaptation and transmedia

2023-2024
 organisé l'année suivante
 organisé l'année suivante
 organisé 2023-2024 et l'année suivante

pour plus de détails (descripteur, objectifs, méthodes, évaluation, etc.)

Choisissez parmi les cours ci-dessous dont au moins un cours dans chacune des langues indiquées.

	Joachim Sabel	DE [q1] [15h] [5 Crédits] 🌐
	Joachim Sabel	DE [q1] [15h] [5 Crédits] 🌐
Le roman allemand du 19 ^e siècle	Antje Büssgen	DE [q1] [15h] [5 Crédits] △ 🌐

Anglais : Acquisition	Fanny Meunier Magali Paquot	EN [q2] [30h] [5 Crédits] ⊕ 🌐
Anglais : Grammaire	Gaëtanelle Gilquin	EN [q2] [15h] [5 Crédits] 🌐
Anglais : Littératures in English	Véronique Bragard	EN [q2] [15h] [5 Crédits] 🌐
Anglais : Méthodes de la recherche	Véronique Bragard	

⊗ Études anglaises

✂ Études italiennes

✂ LROM2855	Seminario: narrativa, teatro, opera, cinema	Costantino Maeder	Q1 [q2] [15h] [5 Crédits]  
✂ EKUL2854			

ENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Pour accéder à ce master, l'étudiant-e doit maîtriser certaines matières. Si ce n'est pas le cas, elle ou il se verra ajouter par le Jury, en début de son programme de master, les enseignements supplémentaires nécessaires.

Qu'est-ce qu'un module complémentaire ?

C'est un ensemble d'unités d'enseignement supplémentaires (cours, travaux pratiques, séminaires, etc.) issues du premier cycle (voir liste non exhaustive ci-dessous). Le module complémentaire (maximum 60 crédits) est élaboré sur mesure par le jury et ajouté au programme du master afin d'acquérir des connaissances fondamentales pour poursuivre ensuite les 60 crédits du programme de master.

Le module complémentaire lié au [Master \[60\] en langues et lettres modernes, orientation générale](#) répond à un double objectif : d'une part, il vise à doter les étudiants de savoirs relatifs à l'approche philologique, ainsi qu'à l'analyse littéraire et linguistique (en lien avec les langues choisies par l'étudiant) ; d'autre part, il propose une initiation à la spécificité du discours et de la méthodologie universitaires. L'acquisition de ces savoirs et savoir-faire permettra de suivre avec fruits les cours du master. C'est pourquoi les étudiants concernés par ce module complémentaire suivront, dans la mesure du possible, les cours de ce module dès la première année du master. Les étudiants auront la possibilité de faire appel aux conseillers pédagogiques de la faculté pour les aider dans l'acquisition de ces cours issus de différents programmes de premier cycle.

À qui s'adresse-t-il ?

- aux étudiants « passerelle »
- aux candidats admis moyennant complément de formation
- aux candidats admis sur dossier avec complément de formation

Toutes les explications sont sur [ce document](#).

- Obligatoire
- ⊗ Au choix
- △ Exceptionnellement, non organisé cette année académique 2023-2024
- ⊖ Non organisé cette année académique 2023-2024 mais organisé l'année suivante
- ⊕ Organisé cette année académique 2023-2024 mais non organisé l'année suivante
- △ ⊕ Exceptionnellement, non organisé cette année académique 2023-2024 et l'année suivante
- Activité avec prérequis
- 🌐 Cours accessibles aux étudiants d'échange
- 🚫 Cours NON accessibles aux étudiants d'échange
- (FR) Langue d'enseignement (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Cliquez sur l'intitulé du cours pour consulter le cahier des charges détaillé (objectifs, méthodes, évaluation, etc..)

⊗ Langues

⊗ Études allemandes

⊗ LGERM1315	Zivilisation der deutschsprachigen Länder: kulturhistorische Aspekte	Hubert Roland	DE [q1] [22.5h] [5 Crédits] ⊕ 🌐
⊗ LGERM1515	Zivilisation der deutschsprachigen Länder: zeitgenössische Aspekte	Ferran Suner Munoz	DE [q2] [22.5h] [5 Crédits] ⊖ 🌐
⊗ LGERM1313	Einführung in die deutsche Linguistik: Phonologie und Morphologie	Joachim Sabel	DE [q2] [22.5h+5h] [5 Crédits] 🌐
⊗ LGERM1513	Einführung in die deutsche Linguistik: Syntax, Semantik und Pragmatik	Joachim Sabel	DE [q1] [22.5h+5h] [5 Crédits] 🌐
⊗ LGERM1314	Geschichte der Ideen und der Literatur in Deutschland I	Grazia Berger (supplée) Antje Büssgen	DE [q1] [30h+7.5h] [5 Crédits] 🌐
⊗ LGERM1514	Geschichte der Ideen und der Literatur in Deutschland II	Grazia Berger (supplée) Antje Büssgen	DE [q2] [30h+7.5h] [5 Crédits] 🌐
⊗ LGERM1501	Deutsch IV	Ferran Suner Munoz	DE [q1+q2] [30h+30h] [5 Crédits] 🌐

⊗ Études anglaises

⊗ LGERM1325	British cultural history	Ben De Bruyn	EN [q1] [22.5h] [5 Crédits] ⊕ 🌐
⊗ LGERM1525	American Culture: Memory and Identity Politics	Véronique Bragard	EN [q2] [22.5h] [5 Crédits] ⊖ 🌐
⊗ LGERM1528	Current issues and trends in English linguistics	Gaëtanelle Gilquin	EN [q1] [22.5h+5h] [5 Crédits] 🌐
⊗ LGERM1328	Introduction to English linguistics : syntax and stylistics	Gaëtanelle Gilquin	EN [q2] [22.5h+5h] [5 Crédits] 🌐
⊗ LGERM1324	The History of English Literature I	Ben De Bruyn	EN [q2] [30h+4h] [5 Crédits] 🌐
⊗ LGERM1524	The History of English Literature II	Véronique Bragard	EN [q2] [30h+4h] [5 Crédits] 🌐

⌘ LFIAL1560	Linguistique générale : sémantique et pragmatique	Elisabeth Degand	FR [q1] [30h] [5 Crédits]  > English-friendly
⌘ LFIAL1430	Critique de l'information et pensée critique	Jean Leclercq Laurence Van Ypersele	FR [q2] [45h+10h] [5 Crédits] 
⌘ LLMOD1399	Travail de fin de cycle		FR [q1+q2] [] [5 Crédits] 

COURS ET ACQUIS D'APPRENTISSAGE DU PROGRAMME

Pour chaque programme de formation de l'UCLouvain, [un référentiel d'acquis d'apprentissage](#) précise les compétences attendues de tout diplômé au terme du programme. Les fiches descriptives des unités d'enseignement du programme précisent les acquis d'apprentissage visés par l'unité d'enseignement ainsi que sa contribution au référentiel d'acquis d'apprentissage du programme.

<p>Bachelier en langues et lettres modernes, orientation générale</p>	<p>S'il a suivi une des mineures suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> Mineure en études allemandes Mineure en études anglaises Mineure en études néerlandaises (version B) Mineure en études françaises Mineure en études hispaniques Mineure en études italiennes 	<p>Accès moyennant compléments de formation</p>	<p>L'étudiant inscrit au programme de master une langue étudiée en bachelier dans le cadre de sa majeure et une langue étudiée en bachelier dans le cadre de sa mineure (selon les combinaisons de langues offertes en master).</p> <p>Entre 0 et 45 crédits d'enseignements supplémentaires intégrés dans le programme de master</p>
<p>Bachelier en langues et lettres modernes, orientation germaniques</p>	<p>S'il a suivi une des mineures suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> Mineure en études françaises Mineure en études hispaniques Mineure en études italiennes <p>et à condition qu'il ait suivi, dans le cadre de son bachelier, une combinaison de langues offerte dans le master</p>	<p>Accès moyennant compléments de formation</p>	<p>L'étudiant inscrit à son programme de master une des deux langues germaniques et la langue romane étudiées en bachelier (selon les combinaisons de langues offertes).</p> <p>Entre 0 et 45 crédits d'enseignements supplémentaires intégrés dans le programme de master</p> <p>S'il la considère suffisamment complète, le Service des inscriptions de l'UCLouvain se chargera d'introduire, auprès de la faculté, la demande d'inscription sollicitée par l'étudiant-e afin d'obtenir sa décision.</p>
<p>Bachelier en langues et lettres modernes, orientation germaniques</p>		<p>Accès moyennant compléments de formation</p>	<p>Entre 0 et 45 crédits d'enseignements supplémentaires intégrés dans le programme de master</p>
<p>Bachelier en langues et lettres françaises et romanes,</p>			

		le programme de master (voir Procédures d'admission et d'inscription)
Bachelier en langues et lettres modernes, orientation germaniques	Accès moyennant compléments de formation	Maximum 45 crédits d' enseignements supplémentaires intégrés dans le programme de master (voir Procédures d'admission et d'inscription)
Bacheliers de la Communauté flamande de Belgique		
Bachelor in de taal- en letterkunde	S'il a étudié une langue germanique (allemand/ anglais/néerlandais) et une langue romane (espagnol/	

Accès par valorisation des acquis de l'expérience

> Il est possible, à certaines conditions, de valoriser son expérience personnelle et professionnelle pour intégrer une formation universitaire sans avoir les titres requis. Cependant, la valorisation des acquis de l'expérience ne s'applique pas d'office à toutes les formations. En savoir plus sur la [Valorisation des acquis de l'expérience](#).

Les candidats qui ne répondent pas aux conditions d'admission susmentionnées, mais qui ont une expérience significative dûment attestée en lien avec le domaine d'études visé, peuvent introduire une demande d'admission au programme sur la base d'une procédure d'admission individualisée.

Pour plus de renseignements sur la procédure d'admission par valorisation des acquis de l'expérience (VAE) en Faculté de philosophie, arts et lettres : <https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/vae.html> (<https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/vae.html>).

Accès sur dossier

L'accès sur dossier signifie que, sur base du dossier soumis, l'accès au programme peut soit être direct, soit nécessiter des compléments de formation pour un maximum de 60 crédits ECTS, soit être refusé.

Les conditions d'accès sur dossier 2024-2025 de la Faculté de philosophie, arts et lettres sont disponibles dans [ce document](#).

Procédures d'admission et d'inscription

Consultez le [Service des Inscriptions de l'université](#).

Toute demande d'admission, d'inscription ou de réinscription (d'un candidat belge ou international) doit être introduite en ligne auprès du Service des inscriptions de l'UCLouvain : <https://uclouvain.be/inscription> (<https://uclouvain.be/inscription>).

Dates limites pour introduire un dossier d'admission ou d'inscription : <https://uclouvain.be/fr/etudier/inscriptions/calendrier-inscriptions.html> (<https://uclouvain.be/fr/etudier/inscriptions/calendrier-inscriptions.html>)

Les demandes de renseignements complémentaires concernant l'admission à ce programme de master sont à adresser à info-fial@uclouvain.be.

PÉDAGOGIE

Les différents parcours proposés offrent à l'étudiant la possibilité d'orienter sa formation en fonction de ses aptitudes et de ses intérêts et d'acquérir ainsi une relative autonomie dans sa formation. Les différents domaines d'études du programme offrent en effet un ensemble de cours cohérent et de qualité.

- Modalités qui contribuent à favoriser l'interdisciplinarité : dans le cadre du master 60, c'est le choix de l'étudiant (orienté vers les cours de littérature, de linguistique et de compétences) qui sera déterminant.
- Variété de stratégies d'enseignement (y compris l'e-learning) : utilisation des multi-médias pour l'étude des langues germaniques et romanes.
- Diversité de situations d'apprentissage : travail individuel et en groupes, en séminaires et cours magistraux ; tutorat pour le travail de fin d'études (TFE).

EVALUATION AU COURS DE LA FORMATION

Les méthodes d'évaluation sont conformes au règlement des études et des examens (<https://uclouvain.be/fr/decouvrir/rgee.html>). Plus de précisions sur les modalités propres à chaque unité d'apprentissage sont disponibles dans leur fiche descriptive, à la rubrique « Mode d'évaluation des acquis des étudiants ».

Selon les types d'enseignement et de cours, l'évaluation peut revêtir différentes formes. Certains cours donneront lieu à des évaluations orales et/ou écrites traditionnelles (prenant place lors d'une des 3 sessions d'examens : janvier - juin - août/septembre), tandis que l'évaluation de séminaires impliquera une participation plus substantielle de l'étudiant et l'évaluation de travaux personnels. Les modalités de l'évaluation seront précisées au début de chaque enseignement.

L'étudiant rédige son travail de fin d'études dans une des deux langues inscrites à son programme et y adjoint un résumé en français.

Pour l'obtention de la moyenne, les notes obtenues pour les unités d'enseignement sont pondérées par leurs crédits respectifs.

MOBILITÉ ET INTERNATIONALISATION

Dans le cadre du master 60 les échanges internationaux ne sont pas autorisés.

Certains cours de linguistique, littérature ou culture espagnoles ou italiennes peuvent être suivis à la KU Leuven dans le cadre des cours au choix.

FORMATIONS ULTÉRIEURES ACCESSIBLES

Au terme du [Master \[60\] en langues et lettres modernes, orientation générale](#), plusieurs possibilités s'offrent aux diplômés :

1. s'inscrire au master 120 correspondant
2. s'inscrire à l'agrégation
3. s'inscrire à un autre programme de master (60 ou 120)
4. entreprendre un stage professionnel et/ou préparer leur insertion socioprofessionnelle.

1. Master 120 correspondant

Au terme du [Master \[60\] en langues et lettres modernes, orientation générale](#), l'étudiant accède directement au second bloc du [Master \[120\] en langues et lettres modernes, orientation générale](#). Son programme de formation, de minimum 60 crédits, comprendra le mémoire (de 15 à 30 crédits) pouvant compléter ou s'appuyer sur son travail de fin d'études du master 60, une finalité (30 crédits) et d'éventuels compléments de formation déterminés par le jury.

2. Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur (AESS)

L'étudiant porteur du titre de master 60 peut accéder à l'[Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur \(langues et lettres modernes, orientation générale\)](#).

- Pour plus d'informations sur les agrégations en FIAL : <https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/etudiant-en-agregation.html> (<https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/etudiant-en-agregation.html>)
- Pour plus d'informations sur les fonctions qui peuvent être exercées dans l'enseignement (Primoweb) : <http://www.enseignement.be/index.php?page=27705>

3. Autres programmes de master (60 ou 120)

D'autres programmes de master 60 ou 120 de la Faculté pourraient également être accessibles moyennant compléments de formation et dans le respect des conditions d'accès à ces programmes détaillées dans le catalogue des formations : <https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/infomaster.html>.

D'autres programmes de master de l'UCLouvain sont largement accessibles, directement ou moyennant compléments de formation, aux diplômés UCLouvain. Par exemple :

- [Master \[120\] en administration publique](#)
- [Master \[60\] en sciences de gestion \(horaire décalé\)](#)
- [Master \[120\] en sciences de la population et du développement](#)

4. Stage et insertion socioprofessionnelle

Les étudiants ont l'opportunité, en cours de master ou après diplomation, de préparer leur **insertion socioprofessionnelle** auprès des services compétents de la Faculté et de l'UCLouvain. Il leur est également possible de compléter leur formation par un **stage professionnel**